

Enfermedad por *Borrelia mayonii*

¿Qué es la enfermedad por *Borrelia mayonii*?

La enfermedad por *Borrelia mayonii* es una de muchas enfermedades transmitidas por las garrapatas en Minnesota. El agente de la enfermedad está estrechamente relacionado con la bacteria que causa la enfermedad de Lyme, *Borrelia burgdorferi*. Fue identificado inicialmente como causa de enfermedad humana en un residente de Minnesota en 2013. Desde entonces, se ha reportado un bajo número de casos en personas con exposición a garrapatas solamente en la zona norte del Medio-Oeste.

¿Cómo contraen las personas la enfermedad por *Borrelia mayonii*?

Las personas pueden contraer la enfermedad por *Borrelia mayonii* más probablemente a través de la picadura de una garrapata de patas negras (garrapata del venado) infectada con la bacteria *B. mayonii*. No todas las garrapatas de patas negras son portadoras de estas bacterias y no todas las personas que reciben una picadura de una garrapata de patas negras contraen la enfermedad. Similar a la garrapata *B. burgdorferi*, esta garrapata debe estar adherida a una persona por lo menos de 24 a 48 horas para que se propague la bacteria *B. mayonii*.

Las garrapatas de patas negras viven en el suelo en las zonas boscosas o con matorrales abundantes. Las garrapatas buscan huéspedes en o cerca del nivel del suelo y se adhieren a una persona o animal mientras estos caminan. Las garrapatas no saltan, vuelan ni caen de los árboles.

En Minnesota, los meses de abril a julio y de septiembre a octubre presentan el mayor riesgo de recibir una picadura de garrapata de patas

negras. Los picos de riesgo son en junio o julio de cada año. Las garrapatas de patas negras son pequeñas; los adultos tienen aproximadamente el tamaño de una semilla de sésamo y las ninfas (las garrapatas jóvenes) son aproximadamente del tamaño de una semilla de amapola. Debido a su pequeño tamaño, es posible que la persona no sepa que ha sufrido una picadura de una garrapata.

¿Cuáles son los síntomas de la enfermedad por *Borrelia mayonii*?

El espectro de la enfermedad aún se está describiendo para esta nueva enfermedad rara. Sin embargo, los síntomas más comunes reportados hasta la fecha incluyen:

- **Fiebre o escalofríos**
- **Dolor muscular o de las articulaciones**
- **Dolor de cabeza**
- **Sarpullido**

Similar a la enfermedad de Lyme causada por *B. burgdorferi*, también se ha reportado artritis (inflamación e hinchazón de las articulaciones) como una etapa posterior de la infección en los pacientes con enfermedades causadas por *B. mayonii*.

¿Cómo se diagnostica la enfermedad por *Borrelia mayonii*?

Si una persona sospecha que tiene la enfermedad por *B. mayonii*, debe ponerse en contacto con un médico tan pronto como sea posible para diagnóstico y tratamiento. El diagnóstico de la enfermedad por *B. mayonii* se basa en una historia de exposición al hábitat de las garrapatas, un examen físico y pruebas de laboratorio para confirmar el diagnóstico.

¿Cómo se trata la enfermedad por *Borrelia mayonii*?

La enfermedad por *Borrelia mayonii* se trata con antibióticos. Es posible contraer la enfermedad por *B. mayonii* más de una vez, de modo que se recomienda continuar protegiéndose de las picaduras de garrapatas y consultar a su médico si sospecha que puede tener síntomas de esta enfermedad.

¿Cómo puedo reducir mi riesgo?

Actualmente no existe ninguna vacuna humana disponible contra la enfermedad por *B. mayonii*. La reducción de la exposición a garrapatas es la mejor defensa contra las enfermedades transmitidas por las garrapatas.

Protéjase de las picaduras de garrapatas:

- Conozca dónde viven las garrapatas y cuándo están activas.
 - Las garrapatas de patas negras viven en las áreas boscosas o de matorrales.
 - En Minnesota, la mayor actividad de las garrapatas de patas negras es a partir de abril a julio y de septiembre a octubre.
- Use un repelente de garrapatas seguro y eficaz si pasa tiempo en o cerca de las áreas donde hay garrapatas. Siga las instrucciones de la etiqueta del producto y aplíquelo como se indica.
 - Use **repelentes a base de DEET** (hasta 30%) en la piel o la ropa. No utilice DEET en bebés menores de dos meses de edad.
 - Aplique tratamiento previo a la ropa y equipo de uso personal con repelentes a base de **permetrina** para protegerse contra las picaduras de garrapatas durante al menos dos semanas sin necesidad de nueva aplicación. No aplique permetrina en la piel.
- Use ropa de colores claros para ayudar a detectar las garrapatas más fácilmente.

Use camisas de manga larga y pantalones para cubrir la piel expuesta.

- Seque la ropa y equipo de uso personal en la secadora a temperatura alta durante al menos 60 minutos después de pasar tiempo en áreas donde hay garrapatas.
- Hable con su veterinario acerca de productos seguros y eficaces que puede utilizar para proteger a su mascota.

Al menos una vez al día revise para ver si tiene garrapatas después de pasar tiempo en áreas donde hay garrapatas:

- Inspeccione todo el cuerpo de cerca con un espejo, especialmente las áreas difíciles de ver como las ingles y las axilas.
- Quite las garrapatas tan pronto como las encuentre.
- Utilice pinzas o los dedos para agarrar la garrapata cerca de la boca. Jale la garrapata despacio y con cuidado. Limpie el área con agua y jabón.
- Revise si su equipo de uso personal y mascotas tienen garrapatas.

Maneje las áreas donde hay garrapatas:

- Corte el césped y la hierba de los senderos con frecuencia.
- Quite las hojas y la maleza.
- Cree una barrera de astillas de madera o rocas entre el césped podado y las zonas de árboles.

Minnesota Department of Health
 Vectorborne Diseases Unit
 PO Box 64975
 St. Paul, MN 55163
 651-201-5414
www.health.state.mn.us

Borrelia mayonii Disease – Spanish (4/11/19)

Para obtener esta información en un formato diferente, llame al: 651-201-5414. Impreso en papel reciclado.